

# Curriculum vitae

Gabriella SERBAN  
gabriella.serban@univ-tlse2.fr



---

## ***CURSUS ACADÉMIQUE***

**Depuis septembre 2015.** En doctorat au laboratoire LLA-CREATIS, au sein de l'ED ALLPH@. Sujet de thèse : « Penser les masculinités au théâtre : approche sociocritique sur la génération du tournant du siècle en Colombie » sous la direction d'Emmanuelle GARNIER.

**2018-2019.** Contrat d'ATER à mi-temps en Espagnol à l'Université Toulouse – Jean Jaurès.

**2015-2018.** Contrat Doctoral Unique.

**2014-2015.** Master en lettres modernes – parcours littérature comparée, ENS de Lyon.

**2010-2014.** Master en études hispanophones et lusophones, ENS de Lyon.

**2007-2010.** CPGE littéraire au lycée Châteaubriand, Rennes, spécialité « espagnol ».

---

## ***DIPLÔMES ET CONCOURS***

**2014.** Agrégation externe d'espagnol, classée 10<sup>ème</sup>.

**2014.** Diplôme de l'ENS de Lyon.

**2014.** Master enseignement : Arts, Lettres, Langues mention LLCE, spécialité études hispanophones obtenu à l'ENS de Lyon obtenu avec mention « bien ».

**2013.** Master recherche : Arts, Lettres, Langues mention LLCE, spécialité études hispanophones obtenu à l'ENS de Lyon obtenu avec mention « bien ».

**2010.** Licence : espagnol obtenue à l'université de Rennes II.

**2010.** Licence : lettres modernes obtenue à l'université de Rennes II.

**2007.** Baccalauréat littéraire obtenu avec mention « bien ».

---

## ***PUBLICATIONS***

*Parues*

« Trois dynamiques de représentation des mutations des masculinités : le cas du théâtre colombien », dans *European Drama and Performance Studies*, n°10 *Masculinité et Théâtre*, Éditions Classiques Garnier, 2018.

« Cheminement des masculinités et symptômes de trouble dans le théâtre colombien contemporain », dans PLANA Muriel, SOUNAC Frédéric (éds), *Corps troublés : Approches*

*esthétiques et politiques de la littérature et des arts*, Éditions Universitaires de Dijon, 2018.

« *Pies morenos sobre piedras de sal*, un voyage textuel et musical vers les déserts de l'intime », dans *Pies morenos sobre piedras de sal*, Nouvelles Scènes, Presses Universitaires du Mirail, 2018 en collaboration avec Nina Jambrina.

À paraître

« ¿Una familia normal? Entre núcleo familiar y márgenes individuales: *Los difusos finales de las cosas* de Enrique Lozano », Actes du colloque: *Familles profanes : nouvelles constellations familiales dans le texte narratif et dramatique hispano-américain contemporain*, Strasbourg et Lausanne les 7, 8, 9 et 10 mars 2017, Visor.

« Marie désirante : une réappropriation blasphématoire du corps ou la mutation d'un fantasme masculin ? », *Litter@ incognita* [en ligne], n°10 « Représentation du désir féminin : entre texte et images », Toulouse, Université Toulouse – Jean Jaurès, 2019.

« Entre textes et écrans : *Pinocchio et Frankenstein ont peur de Harrison Ford*, de Fabio Rubiano ou l'intermédialité au service de la réécriture mythique », Actes du colloque : *Narrativité & Intermédialité sur la scène contemporaine*, 6-8 octobre 2016, Montpellier, Peter Lang, 2019.

« L'impossible rédemption de l'ex-guérillero : *Desparecido* d'Enrique Lozano », *Amerika*, 19, 2019 (En attente de relecture).

---

## COMMUNICATIONS

**15/03/2019.** « Quelques outils pour une herméneutique sociale du texte littéraire : études de cas depuis la sociocritique et les *Cultural Studies* », **Séminaire** « Interroger sa source », laboratoire CEIIBA.

**28/03/2018.** « “Crisis” del drama y “crisis” de lo masculino. Hacia una autoconsciencia masculina en el giro postmoderno colombiano », **Journée d'études** « Crisis y creatividad en la época contemporánea », Rencontres franco-colombiennes, Université de Tours.

**09/11/2017.** « L'impossible rédemption de l'ex-guérillero : *Desaparecido* d'Enrique Lozano », **colloque international** « Colombie 2017 », Nantes, 8-10 novembre.

**08/03/2017.** « ¿Una familia normal? Entre núcleo familiar y márgenes individuales: *Los difusos finales de las cosas* de Enrique Lozano », **colloque international** : « Familles profanes : nouvelles constellations familiales dans le texte narratif et dramatique hispano-américain contemporain », Université de Strasbourg et Université Lausanne les 7, 8, 9 et 10 mars.

**16/01/2017.** « Esprit critique et plaisir du spectateur : peut-on jouir de tout ? Pratiques et représentations coloniales dans la série télévisée *Narcos* », **séminaire** des doctorants « Éprouver/penser les arts et la colonialité », le 16 janvier, Université Toulouse – Jean Jaurès.

**07/10/2016.** « Entre textes et écrans : *Pinocchio et Frankenstein ont peur de Harrison Ford*, de Fabio Rubiano ou l'intermédialité au service de la réécriture mythique. », **colloque international** : *Narrativité & Intermédialité sur la scène contemporaine*, 6-8 octobre, Université Paul-Valéry-Montpellier.

**14/04/2016.** « Les nouvelles masculinités dans le théâtre colombien contemporain : *Nuestras vidas privadas* de Pedro Miguel Roza », **journée d'études** « Panorama de la jeune recherche américaniste », organisée par l'association ATRIA, Université Toulouse – Jean Jaurès.

**08/04/2016.** « Le piège des normes : le masculin et ses contradictions dans le théâtre colombien contemporain », **Journée d'études** des doctorants Allph@ « Normes et normalités », Université Toulouse – Jean Jaurès.

**21/03/2016.** « Dinámicas de masculinidades en el teatro colombiano contemporáneo », **journées d'études** 21-22 mars, « La escena colombiana actual : entre teatro y performance », organisée par LLA-CREATIS (Université Toulouse – Jean Jaurès) et la Faculté des Arts – ASAB (Universidad José de Caldas – Bogotá).

---

## **ENSEIGNEMENT**

2015-2019. Enseignements à l'Université Toulouse – Jean Jaurès :

*LLCE*

TD de **Littérature hispanoaméricaine** L2. Nouvelles de Julio Cortázar et Angélica Gorodisher, entraînement au commentaire de texte. Axes thématiques : fantastique / études de genre. (18h)

TD de **Civilisation hispanoaméricaine** L1. Commentaires de textes, période : Conquête. (12h)

TD de **Civilisation Espagnole** L1. Commentaires de textes, période XXème siècle. (12h)

TD de **Version** L1, L2. Textes littéraires XIX-XXème siècle. (40h)

TD de **Syntaxe** espagnole L1. Syntaxe, conjugaison, entraînement au TEB. (18h)

TD de **Méthodologie** universitaire L1. Résumés et commentaires d'articles de presse, entraînement à la prise de note, sensibilisation au plagiat. (70h)

*LANSAD*

Niveaux **A1** (25h), **A2** (50h) et **B1** (25h).

Dans le cadre de la refonte des programmes de LANSAD, **création de cours adaptés au parcours « Sociologie »**. Exercices de langue appliqués à des matériaux issus des *Cultural Studies* et des études postcoloniales.

*LEA*

**Rédiger son projet**, L1. Entraînement à la rédaction de documents types : mail, compte rendu d'expérience, paragraphe argumenté. (24h)

*Autres :*

**2014-2015. Enseignante** d'espagnol en classe CPES littéraire de l'ENS de Lyon (Classe préparatoire à l'enseignement supérieur). Langue : grammaire, version ; Littérature : textes de Julio Cortázar et José Sanchis Sinisterra ; Civilisation : Axe thématique sur le populisme, étude du film *No* de Pablo Larraín, analyses de discours, commentaires d'articles de presse). (40h)

**2014-2015. Colles d'espagnol en CPGE économique** aux lycées Juliette Récamier et La Martinière Duchère, Lyon. Préparation à l'épreuve orale de langue de la banque IENA (résumés et commentaires de fichiers audios portant sur l'actualité du monde hispanique). (70h)

**2011-2012. Cours de FLE** à la Universidad Libre de Bogotá (programme CIEP). Tutorats,

cours de langue. Animation d'un atelier de théâtre en français, mise en scène de textes adaptés de Molière et Jean de la Fontaine avec représentations finales. (12h hebdomadaires, 10 mois)

---

## ***MOBILITÉS À L'INTERNATIONAL***

**Mars-juin 2017. Stage de recherche** à la faculté d'arts (ASAB) de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de **Bogotá** (au sein de la ligne d'investigation « Estudios Críticos de las Corporeidades, las Sensibilidades, y las Performatividades »).

**Financée par** : L'Institut des Amériques, l'École des Docteurs de l'Université Fédérale Toulouse Midi-Pyrénées, et la Universidad Distrital Francisco José de Caldas.

Participation à des rencontres et séminaires, interventions en Master d'études théâtrales, entretiens avec des spécialistes du théâtre colombien, entretiens avec des auteurs.

**2011-2012.** Mobilité d'un an à Bogotá dans le cadre du **programme CIEP**. Collecte de documents, entretiens.

---

## ***RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES***

*Organisation de JE, colloques et séminaires*

**2018. Comité d'organisation et comité scientifique du colloque** « Le théâtre hors de lui : performance et politique dans l'ère hispanique contemporaine », 22-24 novembre 2018, LLA-CREATIS, Université Toulouse – Jean Jaurès.

**2018. Comité d'organisation de la journée d'étude** : « Intermédialité et geste artistique dans les arts de la scène en Colombie : autour de l'œuvre d'Ana María Vallejo », 8 mars 2018, LLA-CREATIS, Université Toulouse – Jean Jaurès.

**2016-2018. Organisation et animation du séminaire** mensuel des doctorants « Penser/éprouver les arts et la colonialité » avec Lila Bisiaux et Camille Khoury.

**2016. Comité d'organisation de la journée d'études** « La escena colombiana actual : entre teatro y performance », organisées par LLA-CREATIS (Université Toulouse – Jean Jaurès) et la Faculté des Arts – ASAB (Universidad José de Caldas – Bogotá).

*Responsabilités associatives et électives*

**2019. Élu(e) représentante des doctorants** du laboratoire LLA/CREATIS

**2017-18. Membre du CA de l'association** « Universescènes » (Association pour la promotion et la diffusion du théâtre contemporain en langue étrangère).

**2017-2018. Co-coordinatrice et co-animatrice du groupe de théâtre en espagnol** « Barracrónicas » de l'Université Toulouse - Jean Jaurès.

**Depuis 2016. Fondatrice et présidente de l'association** « Tilde et Cédille » pour la promotion et la diffusion du théâtre latino-américain en France.

---

## **COMPÉTENCES INFORMATIQUES**

**2016-2018.** Gestion des sites Wordpress du séminaire « Penser/éprouver les arts et la colonialité »; de l'association « Tilde et Cédille »; et cogestion du site pour le projet « Performa ».

**Juin 2015.** Validation du C2i2e, maîtrise des TICE.

Maîtrise du système d'exploitation Windows, des logiciels de traitement de texte (Word et Open Office), des logiciels de présentation (Powerpoint) et du logiciel bibliographique Zotero.

---

## **ACTIVITÉS ARTISTIQUES**

**2018-2019. Mise en scène** de *Todo* de Rafael Spregelburg. Représentations prévues à Toulouse le 24 avril 2019, puis à l'automne.

**2016-2019. Mise en scène** de *Les fins diffuses des choses* de Carlos Enrique Lozano, représentation le 8 mars 2017 dans le cadre du colloque « Familles profanes : nouvelles constellations familiales dans le texte narratif et dramatique hispano-américain contemporain » de l'université de Strasbourg ainsi que 5 représentations à Toulouse entre octobre 2017 et janvier 2019, prochaine représentation à l'Institut Cervantès le 23 mai dans le cadre de la semaine de l'Amérique latine.

**2016-2019. Animations d'atelier** ponctuelles du groupe de théâtre en espagnol « Barracrónicas » de l'Université Toulouse - Jean Jaurès.

**2013. Traduction et mise en scène** de *L'Agonie du défunt* d'Esteban Navajas, représentations les 4, 5 et 6 juin dans le théâtre Kantor de l'ENS de Lyon.

**2012. Mise en scène et animation d'ateliers théâtre en FLE** au sein de la Universidad Libre et de la Universidad de la Salle à Bogotá (Adaptation du *Médecin Malgré lui* de Molière, création autour de la fable *La Cigale et la Fourmi* de Jean de la Fontaine).

---

## **LANGUES**

**Français :** Langue maternelle

**Espagnol :** C2 **Allemand :** A1 **Quechua :** Initiation

**Roumain :** Langue maternelle

**Anglais :** C1 **Italien :** A1